

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/STR/M/9**

14 de enero de 1998

(98-0106)

## Grupo de Trabajo sobre las Empresas Comerciales del Estado

### ACTA DE LA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO CELEBRADA EL 14 DE NOVIEMBRE DE 1997

Presidente: Sr. Jacques Teyssier d'Orfeuil (Francia)

	<u>Página</u>
A. Adopción del orden del día .....	1
B. Examen de las notificaciones presentadas por los Miembros en respuesta a las solicitudes de notificaciones formuladas en los documentos G/STR/N/1, 2 y 3 .....	1
C. Revisión del cuestionario de 1960 sobre las empresas comerciales del Estado .....	4
- Informe del Presidente sobre la situación	
D. Elaboración de una lista ilustrativa que muestre las clases de relaciones entre los gobiernos y las empresas y las clases de actividades desarrolladas por éstas .....	4
- Informe del Presidente sobre la situación	
E. Alcance de la definición de "empresa comercial del Estado" .....	5
F. Informe al Consejo del Comercio de Mercancías .....	7

#### A. Adopción del orden del día

1. El representante de los Estados Unidos dice que en el punto del orden del día "Otros asuntos" su delegación desea plantear la cuestión de la interpretación de los Miembros de la definición de "empresa comercial del Estado", reflejada en las respuestas por escrito a las preguntas sobre determinadas notificaciones; desea también tratar la notificación de México contenida en el documento G/STR/N/1/MEX.

2. El Grupo de Trabajo adopta el orden del día que figura en el aerograma WTO/AIR/717.

#### B. Examen de las notificaciones presentadas por los Miembros en respuesta a las solicitudes de notificaciones formuladas en los documentos G/STR/N/1, 2 y 3

3. El Presidente recuerda que, de conformidad con el párrafo 5 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII ("el Entendimiento"), el Grupo de Trabajo debe examinar las notificaciones y contranotificaciones sobre el comercio de Estado presentadas por los Miembros y

que, a la luz de este examen, el Consejo del Comercio de Mercancías podrá formular recomendaciones con respecto a la suficiencia de las notificaciones y a la necesidad de más información.

4. Recuerda asimismo que en la reunión celebrada el 20 de febrero de 1995 por el Consejo del Comercio de Mercancías, éste fijó el 30 de junio de 1995 como fecha límite para la presentación por los Miembros de nuevas notificaciones completas de sus empresas comerciales del Estado ("ECE"), y que posteriormente el Grupo de Trabajo acordó mantener el 30 de junio como fecha límite para la presentación de nuevas notificaciones (actualización). Señala que el 10 de mayo de 1996 se distribuyó con la signatura G/STR/N/2 una petición de notificaciones de actualización, que debían basarse en las notificaciones completas previstas para 1995. El 17 de marzo de 1997 se distribuyó con la signatura G/STR/N/3 una nueva solicitud de notificaciones de actualización que abarcaba el período más reciente de 12 meses. Esas notificaciones de actualización más recientes debían haber sido presentadas por todos los Miembros de la OMC antes del 30 de junio de 1997.

5. Indica que el 29 de octubre de 1997, fecha en que se distribuyó el aerograma en el que se convocaba la presente reunión, un total de 68 Miembros (contando individualmente a los miembros de la UE) habían presentado una notificación nueva y completa, en respuesta a la petición de 1995, y que se habían recibido 42 notificaciones de actualización para 1996 y sólo 15 para 1997. Añade que, debido al retraso en su presentación, de las 68 notificaciones nuevas y completas, 13 se han considerado también notificaciones de actualización. Aunque el número de notificaciones nuevas y completas ha aumentado, sigue siendo decepcionante que ciertos Miembros no hayan presentado notificaciones de actualización en el plazo previsto. Si bien el Entendimiento prevé que los Miembros presenten contranotificaciones cuando estimen que la notificación presentada por otro Miembro es incompleta o incorrecta, hasta la fecha no se ha recibido ninguna contranotificación.

1) Notificaciones nuevas y completas en respuesta al documento G/STR/N/1

6. El Presidente señala que en el aerograma se divide el examen en dos partes: una relativa a las notificaciones nuevas y completas presentadas en respuesta al documento G/STR/N/1, y la otra referente a las notificaciones de actualización en respuesta a los documentos G/STR/N/2 y 3. Propone que el Grupo de Trabajo realice el examen de la misma manera que en anteriores reuniones, es decir, centrándose en dos elementos principales: 1) si la notificación responde debidamente a la información solicitada en el cuestionario; y 2) si se necesita más información a fin de permitir -en los términos del párrafo 2 del Entendimiento- "una apreciación clara del modo de operar de las empresas notificadas y de los efectos de sus operaciones sobre el comercio internacional".

i) Liechtenstein (G/STR/N/1/LIE)

7. El Presidente señala que en la comunicación que figura en este documento se indica que, debido a la unión aduanera entre Liechtenstein y Suiza, debe interpretarse que las notificaciones de comercio de Estado de Suiza abarcan también a Liechtenstein.

8. El representante de Suiza dice que Liechtenstein hará su propia notificación en el marco del artículo XVII. Suiza hará cuanto pueda para que en el futuro se envíen ambas notificaciones a la Secretaría en el mismo período con el fin de que puedan examinarse al mismo tiempo.

ii) Zambia (G/STR/N/1/ZMB)

9. No se formulan observaciones ni preguntas sobre la notificación de Zambia.

2) Notificaciones de actualización en respuesta al documento G/STR/N/2 y 3

i) Nueva Zelanda (G/STR/N/3/NZL)

10. El representante de las Comunidades Europeas pide a Nueva Zelanda que facilite un calendario de aplicación de las modificaciones propuestas, que se indican en la notificación y que ya se mencionaban en las notificaciones de Nueva Zelanda de 1995 y 1996.

11. El representante de Nueva Zelanda dice que el Parlamento de Nueva Zelanda no ha aprobado aún las modificaciones en proyecto de la legislación por la que se rigen las ECE y que tan pronto como lo haga se presentará una notificación de actualización. Con respecto a las tres empresas que tienen monopolios de exportación legales -la Junta de los Productos Lácteos, la Junta del Kiwi y la Junta de Comercialización de la Manzana y la Pera de Nueva Zelanda- no se ha propuesto ninguna modificación de sus facultades monopolísticas de exportación. No obstante, la legislación en proyecto supone muchas modificaciones de muchas disposiciones de la Ley, incluida la supresión de ciertas facultades potenciales de la Junta de Productores de Carne, no utilizadas hasta ahora, de adquirir productos para la exportación.

ii) Rumania (G/STR/N/2/ROM)

12. El representante de los Estados Unidos pide a Rumania que aclare la función del Organismo Nacional de Productos Agropecuarios y explique si las demás empresas constituidas por escisión de ROMCEREAL tienen derechos o privilegios especiales.<sup>1</sup>

iii) Sudáfrica (G/STR/N/3/ZAF)

13. El representante de Sudáfrica dice que las autoridades de su país, al enumerar las juntas de control en la página 2 de la notificación, no trataron en absoluto de interpretar si se ajustaban por completo a la definición de ECE. Añade que puede argüirse que las que no realizan actividades comerciales no tienen que ser notificadas y señala que se han suprimido ya seis juntas de control en las siguientes esferas: envasado y enlatado, algodón, semillas de alfalfa, semillas oleaginosas, trigo y lana.

iv) Turquía (G/STR/N/3/TUR)

14. El representante de los Estados Unidos se refiere a la Oficina de Productos de la Tierra (Oficina de Cereales de Turquía) y a TEKEL, y pide a Turquía que explique qué modificaciones específicas se han introducido en los derechos y privilegios especiales de estas dos entidades.<sup>2</sup>

15. El representante de Turquía dice que los derechos o privilegios exclusivos o especiales de carácter comercial de que antes gozaban las empresas públicas y los monopolios del Estado quedaron suprimidos a partir del 1º de enero de 1996. Sin embargo, TEKEL goza aún de un monopolio de importación y la distribución en el mercado interno de las bebidas alcohólicas. Oportunamente se presentará una respuesta por escrito.

16. No se formulan observaciones ni preguntas sobre las siguientes notificaciones:

- Argentina (G/STR/N/2/ARG)
- Canadá (G/STR/N/2/CAN)
- Chile (G/STR/N/2/CHL)

---

<sup>1</sup>Las preguntas se distribuyeron posteriormente por escrito en el documento G/STR/Q1/ROM/1.

<sup>2</sup>Las preguntas se distribuyeron posteriormente por escrito en el documento G/STR/Q1/TUR/4.

- Estados Unidos (G/STR/N/3/USA)
- Noruega (G/STR/N/3/NOR)
- Perú (G/STR/N/3/PER)
- Suiza (G/STR/N/3/CHE)
- Tailandia (G/STR/N/3/THA)

17. El Presidente invita a las delegaciones que hayan formulado preguntas en la presente reunión a presentarlas por escrito directamente al Miembro correspondiente y enviar una copia a la Secretaría para su distribución. Las respuestas escritas a estas preguntas deben facilitarse directamente al país que las haya formulado, con una copia a la Secretaría, lo más pronto posible. Destaca la necesidad de que los Miembros a los que se hayan dirigido las preguntas escritas respondan sin demora por escrito a las mismas.

C. Revisión del cuestionario de 1960 sobre las empresas comerciales del Estado

- Informe del Presidente sobre la situación  
y

D. Elaboración de una lista ilustrativa que muestre las clases de relaciones entre los gobiernos y las empresas y las clases de actividades desarrolladas por éstas

- Informe del Presidente sobre la situación

18. El Presidente propone que se examinen al mismo tiempo estos dos puntos del orden del día. Recuerda que en la reunión celebrada en julio de 1997, el Presidente anterior dijo en su informe sobre la situación del cuestionario que estimaba que en las reuniones informales existía un compromiso real entre los participantes de resolver las diferencias pendientes, centradas en el tipo de información estadística que debe solicitarse en el cuestionario. Después de julio se ha celebrado una reunión informal sobre esta cuestión, en la que se ha examinado una cuarta revisión del proyecto de cuestionario revisado. Este texto contiene dos alternativas a dos de los cuadros que aparecen en la sección sobre información estadística. Aunque en esa reunión se hicieron muchos progresos -la única cuestión que queda por resolver es la de los cuadros- la cuestión de la información estadística que ha de exigirse en la notificación es de crucial importancia para muchas delegaciones, por lo que es esencial que se siga debatiendo el tema. El Presidente continuará celebrando consultas informales con el fin de resolver este problema. Expresa la esperanza de que en breve pueda someterse al Grupo de Trabajo, para su examen, un cuestionario revisado y que pueda después ser adoptado por el Consejo del Comercio de Mercancías a tiempo para que sirva de base de las notificaciones sobre el comercio de Estado de 1998.

19. En cuanto a la lista ilustrativa, que también se examinó en la reciente reunión informal, los Estados Unidos expusieron nuevas opiniones sobre la manera de enfocar la elaboración de esa lista. Estos elementos, junto con los de las propuestas presentadas por escrito por Nueva Zelandia y los Estados Unidos (G/STR/W/31 y 32) y el texto del documento de base de la Secretaría (G/STR/2), se refundirán en un solo texto, bajo la responsabilidad del Presidente, con el fin de elaborar un proyecto de trabajo de lista ilustrativa y, avanzar así la labor sobre esta importante cuestión. Este texto se examinará en la próxima reunión informal.

20. El Grupo de Trabajo toma nota de las declaraciones formuladas y acuerda que el Presidente prosiga las consultas informales, en las que podrán participar todas las delegaciones interesadas, sobre la revisión del cuestionario de 1960 y la elaboración de una lista ilustrativa.

E. Alcance de la definición de "empresa comercial del Estado"

21. En el punto del orden del día "Otros asuntos", el representante de los Estados Unidos dice que las autoridades de su país han constatado que algunas de las respuestas a las preguntas por escrito implican que las ECE que no tienen ya derechos monopolísticos de importación han dejado de ser

ECE. En opinión de los Estados Unidos, los derechos monopolísticos de importación o exportación no son los únicos derechos y privilegios especiales abarcados por la definición de ECE. Con respecto a la notificación de México (G/STR/N/1/MEX), el representante de los Estados Unidos dice que la investigación preliminar de las autoridades de su país indica que la CONASUPO podría quedar abarcada por la definición de ECE.

22. El representante de México dice que parece haber cierta confusión con respecto a la CONASUPO. Hace varios años, la importación de leche en polvo en México se realizaba por conducto de la CONASUPO sobre la base de permisos de importación previos. Por esta razón, en aquel entonces podía considerarse que la CONASUPO era una ECE, puesto que era un canal de importación único. Pero esto ha cambiado. Actualmente, de conformidad con los compromisos contraídos en la Ronda Uruguay de arancelización de todos los productos agropecuarios, no existen autorizaciones de importación previas para ningún producto agropecuario. Con arreglo al procedimiento de arancelización, no es posible garantizar un canal único a ninguna empresa. Aunque México mantiene un contingente arancelario de importación de leche en polvo, pueden realizarse importaciones fuera de contingente mediante el pago del correspondiente arancel. Para poder acogerse al contingente arancelario se necesita un certificado. México concede esos certificados para la leche en polvo sobre la base de precedentes históricos, que es la práctica normal de la OMC. La CONASUPO es la única empresa que tiene esos precedentes históricos, por lo que se le concedieron los certificados de importación. La concesión de esos certificados sobre la base de precedentes históricos no es un derecho o privilegio exclusivo o especial *de jure* o *de facto* con arreglo al artículo XVII o al Entendimiento. Si los Miembros consideraran que esta práctica es un derecho o privilegio, México notificaría la CONASUPO y esperaría que lo hicieran también todos los demás Miembros que siguen esta práctica.

23. El representante de Nueva Zelandia dice que no parece haber ninguna confusión con respecto a la situación de la CONASUPO; en el Examen de las Políticas Comerciales de México se facilitaron respuestas claras que acaban de reiterarse. La cuestión, claramente identificada por México, es si la concesión de licencias de importación en el marco de un contingente arancelario a una empresa únicamente, ya sea sobre la base de precedentes históricos o sobre cualquier otra base, confiere un derecho o privilegio especial. En opinión de Nueva Zelandia sí lo confiere. Algunos Miembros han notificado como ECE, a las que, al igual que en el caso de la CONASUPO, se ha otorgado la totalidad de los certificados de importación en el marco de contingentes arancelarios, por ejemplo, la Comisión de Productos Lácteos del Canadá. Lo que se necesita es determinar qué constituye un derecho o privilegio especial.

24. El Presidente dice que podrá volver a examinarse esta cuestión en el curso de las deliberaciones sobre el cuestionario revisado y la lista ilustrativa.

25. El representante del Canadá señala que su país ha considerado que la Comisión de Productos Lácteos del Canadá es una ECE que debe notificarse por su derecho exclusivo de importar mantequilla dentro del contingente arancelario, incluso aunque no exista restricción alguna al número de empresas que pueden importar al derecho superior previsto para las importaciones fuera del contingente arancelario. En definitiva, toda empresa a la que se otorga un derecho de importación - ya sea sobre la base de precedentes históricos o sobre cualquier otra base- dentro de un contingente arancelario tiene un privilegio especial. En el caso de la CONASUPO, esto queda claramente constatado, ya que se trata de un privilegio monopolístico otorgado a lo que, en opinión de México, era antes una ECE. No obstante, la cuestión abarca más que la simple notificación de México; las definiciones deben estar encaminadas a avanzar la labor del Grupo de Trabajo más que a ampliarla más allá de lo que sería útil. El representante del Canadá apoya la propuesta del Presidente de volver sobre esta cuestión en las deliberaciones sobre la lista ilustrativa.

26. El representante de los Estados Unidos dice que su delegación coincide con el Canadá y Nueva Zelandia en que la CONASUPO parece beneficiarse de un derecho o privilegio especial o exclusivo, ya que antes tenía un monopolio de importación de la leche en polvo y ahora se le ha otorgado el derecho exclusivo de importarla dentro del contingente arancelario. Está de acuerdo en que esta cuestión debe examinarse más detenidamente en el contexto de la lista ilustrativa.

27. El representante de las Comunidades Europeas apoya las anteriores declaraciones en el sentido de que cuando el derecho de importación dentro del contingente arancelario se otorga a una entidad únicamente, la mención de la posibilidad de realizar importaciones fuera del contingente arancelario, lo que en algunos casos es prácticamente imposible, tal vez no sea muy concluyente. La Comunidad coincide en que en ese caso existe una clara presunción de que la entidad en cuestión es una ECE que debe ser objeto de notificación.

28. El representante de México expresa la esperanza de que cuanto más se examinen los detalles de la CONASUPO más claro quedará que no es una ECE. Si se demostrara que no es así, México estaría dispuesto a revisar su notificación. La carga de la prueba no recae en México, es decir, no es México quien tiene que demostrar que la CONASUPO no es una ECE; la alegación de que lo es, debe basarse en una disposición específica del artículo XVII y no en impresiones. En su opinión, es necesario aclarar dos cuestiones: una de ellas es si, en términos generales, la concesión de derechos de importación dentro de un contingente arancelario constituye de por sí un derecho o privilegio especial. Al parecer el Canadá considera que lo es, y él está dispuesto a examinar esta opinión. La otra cuestión es si el número de entidades que gozan del privilegio es un elemento determinante. En opinión de México, el privilegio no depende del número de entidades, sino más bien de la posibilidad de importar dentro del contingente arancelario. Desde un punto de vista jurídico, el número de entidades -sean públicas o privadas- no tiene nada que ver con que la concesión de esos derechos sea o no un derecho o privilegio especial.

29. El representante de las Comunidades Europeas dice que, por lo general, en el régimen de administración de esos contingentes arancelarios se prevé que toda empresa privada pueda obtener, previa petición, una licencia de importación dentro del contingente arancelario, siempre que se cumplan determinadas condiciones. Existe en principio una gran diferencia entre esto y el sistema descrito por México, con arreglo al cual se designan de antemano una o varias entidades para realizar esas importaciones.

30. El representante de México dice que el problema de la concesión de licencias de importación dentro de contingentes arancelarios es de la competencia del Comité de Agricultura y no de este Grupo de Trabajo. Señala que hay casos (la CE, por ejemplo) en los que el permiso para importar dentro del contingente arancelario se ha otorgado sólo a unas cuantas empresas que habían comercializado el producto de importación durante los tres últimos años y pregunta si esto ha de notificarse como comercio de Estado.

31. El representante de la Argentina dice que no le parece que sea el momento oportuno para este examen y sugiere que se reanude en el punto del orden del día relativo al cuestionario revisado y la lista ilustrativa.

32. El Presidente propone que se prosiga el examen de esta cuestión informalmente en el contexto de las consultas sobre el cuestionario revisado y la lista ilustrativa. Añade que no está incluido en el mandato del Grupo de Trabajo realizar actividades de ningún otro órgano de la OMC y que el examen de la notificación de México no debe dar lugar a un debate de carácter sistémico.

33. El Grupo de Trabajo toma nota de las declaraciones formuladas.

F. Informe al Consejo del Comercio de Mercancías

34. El Presidente recuerda que en el párrafo 5 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII se dispone que el Grupo de Trabajo presente anualmente un informe al Consejo del Comercio de Mercancías.

35. El Grupo de Trabajo adopta su informe, que se distribuyó posteriormente con la signatura G/L/198.

Fecha de la próxima reunión

36. El Presidente propone que se celebre la próxima reunión a principios de 1998. La fecha se fijará oportunamente.

---